



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/AC.71/2001/18(SUM)
30 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата по вопросам управления статистической
информационной технологией**

(Женева, Швейцария, 14-16 февраля 2001 года)

Тема ii): Задачи и возможности статистических управлений, работающих в сетевой среде

**ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ ЭВОЛЮЦИЯ В СТАТИСТИЧЕСКИХ ИНСТИТУТАХ:
РИСКИ И ВОЗМОЖНОСТИ НА ОСНОВЕ ОПЫТА ИСТАТ**

Документ представлен ИСТАТ, Италия¹

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

РЕЗЮМЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Вызванные в процессе производства изменения появлением новых сетевых технологий, открывают новые возможности и перспективы в области совершенствования услуг, но вместе с тем они содержат элементы риска, которые - если их не прорабатывать заранее - могут серьезно сказаться на качестве производственного процесса.

2. В настоящем документе анализируются риски и возможности, обусловленные эволюцией технологии и затрагивающие процесс разработки информации применительно к его основным этапам, а именно этапам сбора, обработки и распространения данных. На этапе сбора новые

¹ Авторы: А. Гуарино, П. Папаро и С. Ронцони.

технологии позволяют оптимизировать рабочие процедуры, повысить своевременность получения сведений и гибкость приложений.

3. На этапе обработки переход от централизованной модели к распределенной архитектуре создает выгоды с точки зрения вычислительной мощности и оптимизации ресурсов. Одним из главных преимуществ распределенных архитектур является использование реляционных баз данных: они позволяют совместное использование данных различными организационными системами информационной технологии. Еще одно преимущество заключается в создании хранилища данных, которое представляет собой совокупность структур данных и инструментов, необходимых для получения сводной информации.

4. На этапе распространения сеть выполняет роль инструмента, обеспечивающего передачу информации, данных и аналитических материалов статистических институтов каждому отдельному пользователю независимо от того, является ли он обычным гражданином или научным работником. Это позволяет ускорить и удешевить процесс опубликования результатов и означает возможность прямого доступа к большему объему информации.

5. Кроме того, не следует недооценивать громадные возможности, открываемые использованием открытых сетей, примерами которых могут служить электронные публикации и электронная торговля. Однако при этом необходимо избегать поверхностного подхода, когда в результате форсирования модернизации из виду упускаются такие важные аспекты, как тщательное проектирование систем, их безопасность и стандартизация инструментов разработки.

6. ИСТАТ служит примером организации, в которой процесс адаптации осуществляется в условиях уже завершеного перехода от централизованных к распределенным системам. В настоящем документе описываются некоторые внедренные в ИСТАТ системы, а также риски и возможности, связанные с использованием таких технологий.
